

Encore ESP

只需點擊幾下，即可獲得咖啡
師品質的咖啡！



目錄

安全信息	3
零件識別	4
操作	5
護理和清潔	7
錐形毛刺組件	9
保修和服務	11

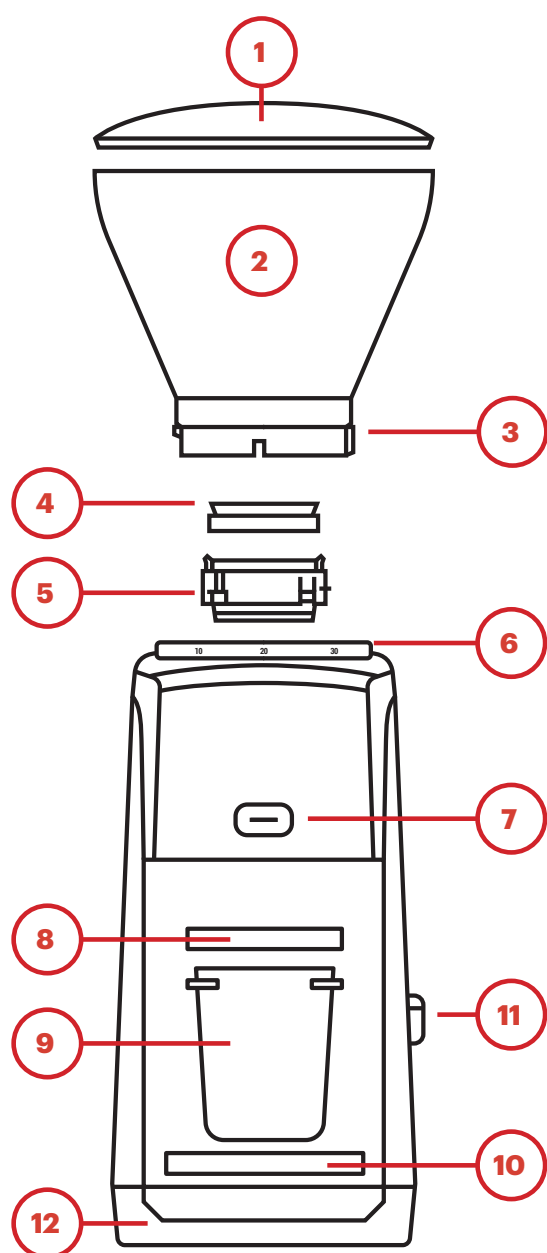
安全信息

請仔細閱讀以下信息。它包含此設備的重要安全信息。
請保留這些說明以供將來參考。

- ! 只能使用交流電和正確的電壓。請參閱研磨機底座上的標籤以確定正確的電壓。
- ! 只能使用乾燥或微濕的布清潔研磨機外殼。請勿將研磨機、插頭或電源線浸入水中或任何其他液體中。
- ! 如果研磨機不是用於其預期目的（即研磨焙燒的咖啡豆），或不正確地操作或修理，Baratza公司將不承擔任何損害，傷害或保修的責任。
- ! 請將設備及其電源線放在8歲以下兒童接觸不到的地方。
- ! 請勿使用損壞的電源線或插頭操作研磨機。如果電源線損壞，必須由製造商、其服務代理或類似的合格人員更換，以避免發生危險。
- ! 啟動咖啡研磨機時，請不要離開。
- ! 8歲以上的兒童以及身體、感覺或精神能力較差或者缺乏經驗和知識的人，如果他們已被給予安全使用設備的監督或指示，並了解所涉及的危險後，可以使用該設備。
- ! 未經監督的兒童不得進行清潔和維護。
- ! 在組裝，拆卸或清潔研磨機之前，請務必拔掉電源線。拔掉插頭時，請抓住插頭並從插座上拔下。切勿拉繩。

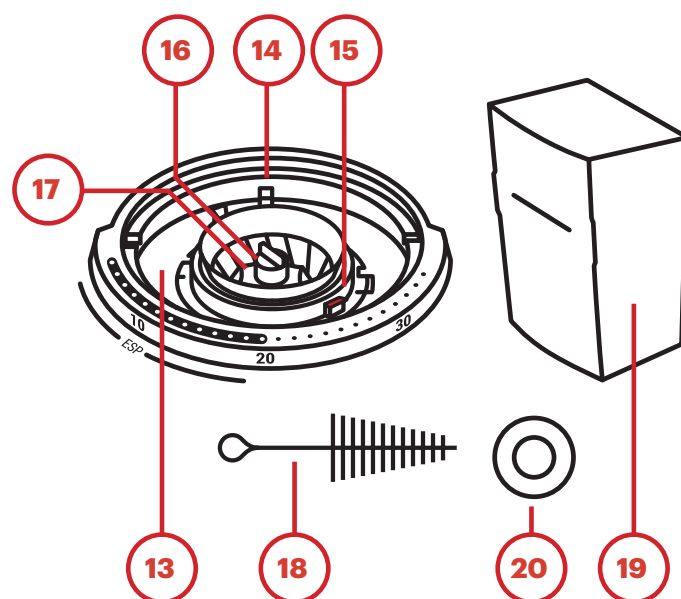
注意：在清潔研磨機之前，請務必拔下電源線。

零件識別



- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. 豆槽蓋 | 12. 加重底座 |
| 2. 咖啡豆槽 | 13. 研磨調整環 |
| 3. 研磨設置指示器 | 14. 研磨調整凸耳 |
| 4. 咖啡豆槽墊圈 | 15. 毛刺提升凸耳 |
| 5. 可拆卸環形毛刺 | 16. 快放旋鈕 |
| 6. 研磨設置值 | 17. 中心錐形毛刺 |
| 7. 脈沖按鈕 | 18. 刷子* |
| 8. 58mm轉接環* | 19. 帶最大填充線的咖啡粉槽 |
| 9. 劑量杯* | 20. 墊圈 |
| 10. 劑量杯底座* | |
| 11. 開/關旋鈕* | |

* 包含在咖啡粉槽中



操作

初始設置

1. 從包裝中取出所有物品，然後用溫肥皂水清洗豆槽蓋(1)、咖啡豆槽(2)、劑量杯(9)和咖啡粉槽(19)。放置在空氣中晾乾。**請勿用水清洗環形毛刺(5)，否則會生鏽。**
2. 如需安裝咖啡豆槽，將銀色研磨設置指示器(3)與研磨設置值 40 (6)附近的三角形對齊。向下按壓咖啡豆槽並順時針旋轉到位。如果未安裝咖啡豆槽，研磨機將無法啟動。*
3. 如果是研磨濃縮咖啡，請插入劑量杯底座(10)和劑量杯(9)。如果是研磨用於過濾沖泡，請插入咖啡粉槽(19)。
4. 如需安裝開/關旋鈕(11)，請將其與裝置右側的開關桿對齊並下按壓到位。使用開/關旋鈕或脈沖按鈕(7)將進行研磨。

* 如果安裝咖啡豆槽有困難：請確保環形毛刺(5)完全就位。研磨調節環(13)必須使用研磨調整凸耳(14)完全逆時針旋轉，以便安裝咖啡豆槽。

當研磨到咖啡粉槽中時，咖啡粉末往往會在中心堆積。為了防止堵塞，請在咖啡粉末達到咖啡粉槽最大填充線之前清空它。

推薦的初始研磨設置

Encore ESP有一個獨特的調節系統，分為兩部分：濃縮咖啡範圍（設置值1–20）和過濾咖啡範圍（設置值21–40）。當沖泡濃縮咖啡時，只需稍微改變咖啡粉末的大小，就能調製出完美的濃縮咖啡。**Encore ESP的調節系統允許這些精確的調節，這意味著1–20之間的每個研磨設置值只會少量改變研磨尺寸。更多信息請訪問Baratza.com的沖泡指南。**為了在短短40次點擊中，從最好的濃縮咖啡到最粗糙的冷泡咖啡，在過濾咖啡範圍（設置值21–40）的調整中，研磨尺寸的變化會相對較大。

以下是常用沖泡方法的建議研磨設置值。您需要根據您的配方和口味偏好，進行更粗或更細的調整。**更多信息請訪問Baratza.com的沖泡指南。**

	濃咖啡	愛樂壓	手沖滴濾咖啡	自動沖泡	Chemex手沖	法壓壺
建議設置	15	22	25	28	30	32

註：以上濃縮咖啡的研磨設置是基於中等烘焙和18克咖啡的劑量。對於較深的烘烤，或更大的劑量，請將研磨機設置為更高的數值。對於較輕的烘烤或較小的劑量，請將研磨機設置為較小的數值

研磨操作

1. 旋轉咖啡豆槽，使研磨設置指示器 (3) 與所需的研磨設置值 (6) 對齊。
2. 進行研磨調整時，研磨機必須運行或完全清空豆子，以防止損壞設備。
3. 如果是研磨濃縮咖啡，設備自帶的濃縮咖啡劑量杯 (9) 和58mm轉接環 (8) 可方便地將咖啡轉移到54mm或58mm的便攜式過濾器中。
 - 如果使用54mm的便攜式過濾器，請在加劑量前拆下轉接環。
 - 研磨到劑量杯中，將過濾器倒置在劑量杯上，並保持在一起，將兩者翻轉，以便將咖啡粉末無縫地倒入過濾籃中。
4. 要開始研磨時，可以使用開/關旋鈕或脈沖按鈕：
 - 要使用開/關旋鈕，將其旋轉到「I」的位置開始研磨，旋轉到「O」位置停止研磨。研磨時不要讓研磨機無人看管。如果磨碎的咖啡粉末超過咖啡粉槽上的最大填充線，研磨機可能會因此堵塞並損壞。
 - 要使用脈沖按鈕研磨少量咖啡，或更精確地控制咖啡的研磨量，只需按住脈沖按鈕即可。只要按下按鈕，研磨機就會運行，並在松開按鈕時停止研磨。

護理和清潔

Encore ESP的主要部件可以從研磨機上拆下來進行清潔或維護。

卸下和重新安裝咖啡豆槽

為了清洗或維護毛刺，可以拆卸咖啡豆槽。

如需拆卸：

1. 從咖啡豆槽中取出所有咖啡豆，並使用開/關旋關或脈沖按鈕研磨完剩余的咖啡豆。在拆卸咖啡豆槽之前，請從研磨機上拔下電源插頭。
2. 完全逆時針旋轉咖啡豆槽，使研磨設置指示器與研磨設置值40附近的三角形對齊。
3. 把咖啡豆槽從研磨機上向上取出。

註：咖啡豆槽墊圈可能會隨咖啡豆槽一起脫落。如果需要，將其安裝在環形毛刺上，方法是將其厚側向下放置在環形毛刺頂部的塑料邊緣內，以確保在清潔過程中不會丟失。

如需重新安裝：

1. 檢查咖啡豆槽墊圈、環形毛刺和錐形毛刺是否安裝正確。
2. 抓住兩個研磨調整凸耳，確保研磨調整環完全逆時針旋轉
3. 將咖啡豆槽上的研磨設置指示器與研磨設置值40附近的三角形對齊。向下按壓咖啡豆槽並順時針旋轉，直到它開始發出嗒聲。

注意：請勿將咖啡豆槽，豆槽蓋或咖啡粉槽放在洗碗機中清洗。只能手洗。請勿將研磨機外殼浸入水中。請勿用水清洗毛刺，否則會生鏽。

拆卸並重新安裝環形毛刺

可拆卸環形毛刺以進行清潔或維護。

如需拆卸：

1. 抓住兩個研磨調整凸耳，確保研磨調整環完全逆時針旋轉。否則，環形毛刺將鎖定到位。
2. 使用兩個毛刺提升凸耳，將環形毛刺直接向上提起並從研磨機中取出。請確保咖啡豆槽墊圈在操作過程中沒有丟失。

如需重新安裝：

1. 確保錐形毛刺安裝正確。
2. 抓住兩個研磨調整凸耳，確保研磨調整環完全逆時針旋轉。
3. 將紅色的毛刺提升吊耳與研磨調整環上的紅色標記對齊。環形毛刺側面突出的三個凸舌也應與研磨調整環頂部的三個凹槽對齊。
4. 將環形毛刺向下壓到位。
5. 確保咖啡豆槽墊圈正確安裝在環形毛刺上，墊圈較厚側位於環形毛刺頂部的塑料邊緣內。

拆卸和重新安裝錐形毛刺

Encore ESP在錐形毛刺頂部配備了一個快放旋鈕，可輕鬆拆卸錐形毛刺以進行清潔或更換。

如需拆卸：

1. 順時針旋轉快放旋鈕，直到取出。***** 快放旋鈕下方會有一個小墊圈。請連同旋鈕一起取出。
2. 將錐形毛刺直接向上提起並從研磨機中取出。

***** 如果拆卸快放旋鈕有困難，我們建議您使用厚布或手套將錐形毛刺固定到位，因為它可以自由旋轉，但要小心，因為它可能很鋒利。鉗子也可以用來更好地抓住快放旋鈕。

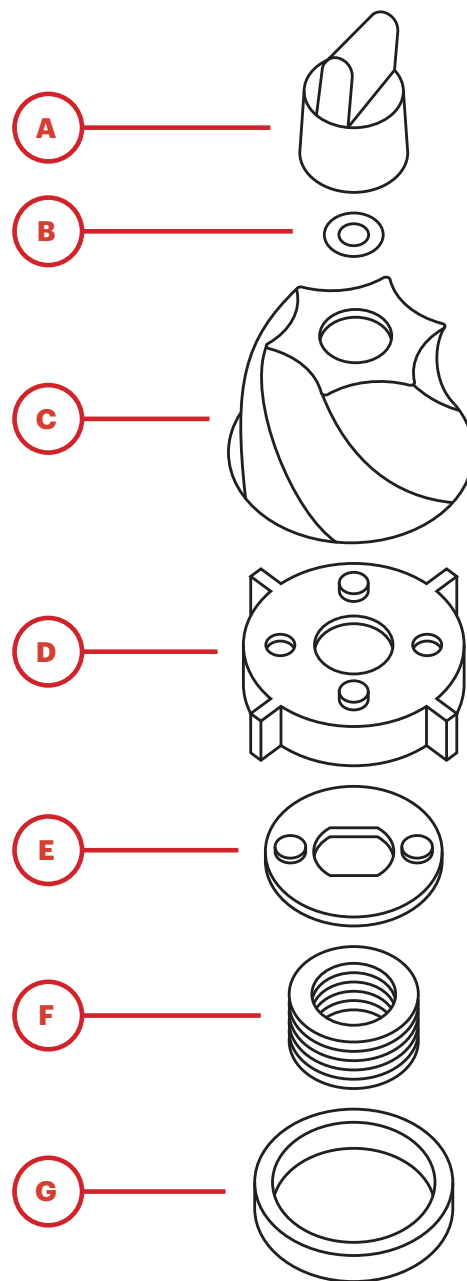
註：錐形毛刺下方有幾個零件，也可以拆卸以進行清潔和維護，如下圖中的順序依次顯示。如果這些零件需要拆卸，請按照所示順序放置，以便重新安裝。

如需重新安裝：

1. 如果拆卸了錐形毛刺下方的零件以進行清潔，請按照圖中所示的順序將其安裝到驅動軸上。
2. 將錐形毛刺放回金屬驅動軸上時，請確保零件 **E** 上的兩個凸起能夠嵌入零件 **D** 上的孔和錐形毛刺底部的兩個凹坑中。
3. 將快放旋鈕放在金屬驅動軸頂部的螺紋零件上，並逆時針旋轉旋鈕以擰緊。一直旋緊，直到旋鈕轉動時帶動錐形毛刺開始旋轉為止。

錐形毛刺組件

- A. 快放旋鈕
- B. 墊圈
- C. 錐形毛刺
- D. 漿輪
- E. 驅動墊圈
- F. 薄墊圈
- G. 毛氈圈



清潔咖啡粉槽、咖啡豆槽和毛刺

用溫肥皂水清洗咖啡粉槽、咖啡豆槽、豆槽蓋和咖啡豆槽墊圈，然後沖洗並晾乾。請勿弄濕環形毛刺，否則會生銹。

如果每天都在使用研磨機，應該定期用附帶的硬毛刷(大約每月一次)清潔毛刺。無需從研磨機上拆卸毛刺進行清潔，但可以進行更徹底的清潔。如果使用了深色、油性咖啡或者調味咖啡，您可能需要使用咖啡清洗藥片，以吸收咖啡留下的油脂和氣味。如果任由咖啡油脂在研磨機中堆積，就可能造成堵塞，導致研磨機損壞。請按照廠家的建議來使用咖啡清洗藥片。如果可能形成了堵塞，請參閱以下章節了解更多信息。不要研磨除咖啡清洗藥片以外的任何物質來清潔研磨機內部。

堵塞的研磨機

如果咖啡在研磨時沒有落入咖啡粉槽，而且所有部件都已安裝正確，則可能是堵塞阻礙了咖啡在研磨機中移動。如果咖啡堆積超過了咖啡粉槽最大的填充線，或者經常使用深色、油性咖啡或者調味咖啡而不定期清潔研磨機，就會發生這種情況。磨碎的咖啡粉末會粘附在研磨機裏積聚的油脂上，造成堵塞。定期清洗和正確使用可以防止研磨機堵塞。

如果已經形成堵塞：

- 按照上一頁的步驟拆卸錐形毛刺和下面的零件。這將直接接觸堵塞形成的地方。
- 把研磨室裏的咖啡粉末盡可能多地倒出來。研磨室的側面和底部是白色塑料，當咖啡粉末清洗乾淨後應該可以看到。壓實的咖啡粉末會變得很硬，因此建議您使用堅硬的工具，如小六角扳手或提供的清潔刷手柄，將壓實的咖啡粉末清除掉。
- 出口溜槽的中心，即咖啡粉末從研磨室流出並落入咖啡粉槽的地方，當完全逆時針旋轉研磨調節環時，可以在研磨調節環上的紅色標記的正下方找到。這個溜槽必須完全暢通，這樣咖啡粉末才能進入咖啡粉槽中。
- 如果疏通嘗試失敗，請立即聯繫Baratza的服務部門。請查看下一頁的保修部分，了解如何聯系您所在地區的Baratza服務人員。

墊圈套件的使用和安裝

隨著研磨機的使用，零件將固定到位，所使用的研磨設置值可能會慢慢改變，因此必須使用更精細的研磨設置值。這是磨損過程中的正常部分，最終會隨著零件的固定而停止。然而，在某些情況下，最精細的研磨設置值可能不足以實現必要的研磨。在這種情況下，原始包裝中提供的墊圈可用於改變研磨機的整體研磨設置值。通過插入一個墊圈，研磨設置將移動大約五個設置值。例如，如果在安裝墊圈之前使用了設置值10，則在安裝墊圈之後，與設置值15將大致等同。

安裝墊圈：

1. 按照前幾頁的說明拆卸咖啡豆槽、環形毛刺和錐形毛刺。
2. 拆卸錐形毛刺後，按照上一頁所示拆卸零件 D 和 E。
3. 將一個或兩個墊圈（根據需要）放在其他薄墊圈（零件 F）的頂部。
4. 重新安裝

如果即使在安裝了墊圈後，研磨機也不能很好地研磨濃縮咖啡，則可能是組裝或設備的某個部分出現問題。有關如何聯系您所在地區的Baratza服務部門以獲得幫助的信息，請參閱保修頁面。

保修服務

美國和加拿大保修信息

Baratza Grinders 公司的有限保修期是自購買日期起1年。本保修涵蓋了材料和工藝（零件和人工）的所有缺陷，包括在美國和加拿大境內的用戶到維修中心的免費運輸費用。本保修不適用於：使用不當，缺少清潔，濫用，正常磨損，缺乏適當的調整，豆類中混有異物（石頭，螺栓等），或者用於研磨咖啡豆以外的用途。如果您的研磨機在一年內發生故障，請發送電子郵件至 support@baratza.com 或者致電+1 425-641-1245或免費電話877-701-2021。有關其他保修，支持或故障排除信息，請訪問 www.baratza.com。

請注意：在美國或加拿大購買的研磨機，而且運出或者帶出境滿一年的時間將只保修零件。如果研磨機在購買之日起一年內發生故障，請發送電子郵件至 support@baratza.com 或致電+1 425-641-1245。在與Baratza聯系之前，請提供以下信息：1) 購買日期憑證；2) 型號和序列號（位於研磨機底部）。Baratza客服將作出回應，確定問題並提出解決方案。客戶負責支付運費和Baratza可能對更換零件征收的任何關稅和稅費。客戶還需負責提供維修研磨機所需的任何勞動力。

國際保修信息

對於美國和加拿大以外的國家，保修，支持和服務由您購買研磨機的國際零售商提供。如果您是從居住的國家以外的經銷商處購買的研磨機，則可能需要為研磨機的運輸費用負責，您可能需要支付服務費用。

購買憑證和產品註冊證明

您可以在這個網站上進行註冊 www.baratza.com/register-your-grinder。註冊後，將使我們能夠在不太可能發生產品安全問題的情況下與您聯系，並協助我們遵守《消費品安全法》的規定。序列號位於研磨機的底部。請保留標有購買日期的銷售收據。

維修信息或者疑問

電子郵件: support@baratza.com

零件和信息請訪問: www.baratza.com

疑難解答幫助請訪問: www.baratza.com/troubleshooting